



Co-funded by the Internal Security Fund of the European Union

Проект HOME/2014/ISFP/AG/LAWX/7148 „Укрепване капацитета на криминалистичните институти на България, Словакия и Унгария с оглед предизвикателствата при изпълнение на Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. и договора от Прюм за реализиране на стратегическите цели на ЕС в борбата с трансграничната престъпност и тероризма”, съфинансиран от фонд „Вътрешна сигурност” на Европейския съюз

МИНИСТЕРСТВО НА ВЪТРЕШНИТЕ РАБОТИ
ДИРЕКЦИЯ “УПРАВЛЕНИЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И СОЦИАЛНИ ДЕЙНОСТИ”

Рег. № 5785 опм-14-5785р-18085 екз. № 49.
03.07. 2018 г.

УТВЪРЖДАВАМ: 01
ВЪЗЛОЖИТЕЛ: 01
ДОБРИНКА ВЕЛЪОВА-МАРКОВА
ДИРЕКТОР НА НИК-МВР
(длъжностно лице, определено по реда на
чл. 7, ал. 1 ЗОП със Заповед № 81213-
739/30.05.2017 г.)
09.07. 2018 г.

чл.2, ал.2 от
ЗЗЛД

ДОКЛАД

ОТНОСНО: Резултатите от работата на оценителната комисия по открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет „Наем на зала и устен превод“ по две обособени позиции, обособена позиция № 1 „Наем на зала по време на научни конференции”, обособена позиция № 2 „Устен превод по време на научни конференции – от/на английски език”, проект „Укрепване капацитета на криминалистичните институти на България, Словакия и Унгария с оглед предизвикателствата при изпълнение на Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. и договора от Прюм за реализиране на стратегическите цели на ЕС в борбата с трансграничната престъпност и тероризма” (уникален номер на поръчката в АОП: 00752-2018-0020), открита с решение рег.№ 5785мпр-28/20.04.2018 г., ID 843358 на обявлението и е обявена в Официален вестник на ЕС (SIMAP) под № 2018/S 079- 176713/24.04.2018 г.

На 06.06.2018 г. в 14:00 часа във връзка с възлагане на обществена поръчка, чрез открита процедура по реда на ЗОП, открита с решение № 5785 мпр-28 от дата 20.04.2018 г. на директора на НИК-МВР, в сградата на ДУССД – МВР с адрес: град София, ул. „Княз Борис I“



Co-funded by the Internal Security Fund of the European Union

Проект HOME/2014/ISFP/AG/LAWX/7148 „Укрепване капацитета на криминалистичните институти на България, Словакия и Унгария с оглед предизвикателствата при изпълнение на Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. и договора от Прюм за реализиране на стратегическите цели на ЕС в борбата с трансграничната престъпност и тероризма”, съфинансиран от фонд „Вътрешна сигурност” на Европейския съюз

№ 124, назначената със заповед № 5785опм-14-5785мпз-70/06.06.2018 г., се събра на публично, открито заседание за отваряне на постъпилите оферти, комисия в състав:

Председател:

Станка Бакалова – старши експерт в сектор МФ, ДУССД – МВР

Членове:

1. Николай Савов – старши експерт в сектор „Дактилоскопия“, НИК – МВР;
2. Ирина Миланова – старши експерт в сектор „Дактилоскопия“, НИК – МВР;
3. Бойка Цанова – старши юриконсулт в сектор ПНО, ДУССД – МВР;
4. Радка Станилова – младши експерт в отдел ФПРБ, ДПУБ – МВР.

със задача: извършване на подбор на участниците, разглеждане и оценка на постъпилите оферти за участие в откритата процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет **„Наем на зала и устен превод“** по две обособени позиции.

Отварянето на офертите е публично и на него присъства представител на участник в процедурата, както следва:

1. За „АРТЕ.ДОК“ ЕООД – г-жа Николина Кънчева с пълномощно, подписано от управителя на дружеството - г-жа Тания Карабашева.

Председателят на комисията откри заседанието и изчете заповедта на възложителя за назначаване на комисията. Информира присъстващите, че за участие в процедурата, съгласно представен от деловодството списък рег. №5785р-13936/28.05.2018 г., в срок – *до 17.30 часа на 28.05.2018 г. са постъпили следните оферти:*

№	Участник	Входящ номер на офертата	Час на подаване на офертата
1.	„Скай Травел“ ЕООД по обособена позиция № 1	УРИ 5785опм-14-551006-оф-50/25.05.2018 г.	09:18 ч.
2.	„АРТЕ.ДОК“ ЕООД по обособена позиция № 2	УРИ 5785опм-14-551006-оф-51/28.05.2018 г.	13:53 ч.

След изчитането на протокол/списъка с участниците, председателят и членовете на комисията подписаха декларации по чл. 103, ал. 2 от ЗОП и за обстоятелствата по чл. 51, ал. 8, 9 и 13 и чл. 52, ал. 2 от ЗОП.

На основание чл. 54, ал. 3 от ППЗОП комисията премина към отваряне по реда на тяхното постъпване на запечатаните непрозрачни опаковки на участниците в процедурата и оповести тяхното съдържание, както следва:

1. **„Скай Травел“ ЕООД** – оферта с входящ номер УРИ 5785опм-14-551006-оф-50/25.05.2018 г.

Участникът е подал оферта по обособена позиция №1 **„Наем на зала по време на научни конференции“**. Офертата е представена в запечатана, непрозрачна опаковка с ненарушена цялост.



Co-funded by the Internal Security Fund of the European Union

Проект HOME/2014/ISFP/AG/LAWX/7148 „Укрепване капацитета на криминалистичните институти на България, Словакия и Унгария с оглед предизвикателствата при изпълнение на Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. и договора от Прюм за реализиране на стратегическите цели на ЕС в борбата с трансграничната престъпност и тероризма”, съфинансиран от фонд „Вътрешна сигурност” на Европейския съюз

Офертата на участника съдържа: 1 (един) бр. CD, съдържащо електронен ЕЕДОП, документи - общо 7(седем) листа, включително опис на представените документи; 1 (един) брой запечатан непрозрачен плик с надпис „Предлагани ценови параметри“.

Комисията оповести съдържанието на документите, сравни ги с приложения от участника опис и констатира тяхното наличие.

Съгласно изискването на чл. 54, ал. 4 от ППЗОП, трима от членовете на комисията подписаха техническото предложение на участника, а всички членове на комисията подписаха плика с надпис „Предлагани ценови параметри“.

Председателят на комисията предложи на присъстващия представител от „АРТЕ.ДОК“ ЕООД да подпише плика с надпис „Предлагани ценови параметри” и техническото предложение на участника „Скай Травел“ ЕООД по обособена позиция 1, но той не се възползва от предоставената възможност.

2. „АРТЕ.ДОК“ ЕООД – оферта с входящ номер УРИ 5785опм-14-551006-оф-51/28.05.2018 г.

Участникът е подал оферта по обособена позиция №2 „Устен превод по време на научни конференции – от/на английски език”. Офертата е представена в запечатана, непрозрачна опаковка с ненарушена цялост.

Офертата на участника съдържа: 1 (един) бр. CD, съдържащо електронен ЕЕДОП, папка с общо 6 (шест) листа, включително опис на представените документи; 1 (един) брой запечатан непрозрачен плик с надпис „Предлагани ценови параметри“.

Комисията оповести съдържанието на документите, сравни ги с приложения от участника опис и констатира тяхното наличие.

Съгласно изискването на чл. 54, ал. 4 от ППЗОП, трима от членовете на комисията подписаха техническото предложение на участника, а всички членове на комисията подписаха плика с надпис „Предлагани ценови параметри“.

След извършване на горепосочените действия, приключи публичната част от заседанието на комисията.

Съгласно чл. 54, ал. 7 от ППЗОП, комисията пристъпи към разглеждане на документите по чл. 39, ал. 2 от ППЗОП за съответствие с изискванията към личното състояние и критериите за подбор, поставени от Възложителя, и констатира следното:

1. „Скай Травел“ ЕООД

Представеният ЕЕДОП в електронен вид от участника е подписан от лицата, посочени в чл. 54, ал. 2 и чл. 55, ал. 3 от ЗОП във връзка с чл. 40 от ППЗОП. Информацията в ЕЕДОП за участника е налична, редовна и съответства с изискванията към личното състояние, поставени от Възложителя.

Участникът отговаря на изискванията към личното състояние по обособена позиция № 1 и по аргумент от противното на чл. 56, ал. 1 от ППЗОП комисията допуска „Скай Травел“ ЕООД до разглеждане на техническото му предложение по обособена позиция № 1.



Co-funded by the Internal Security Fund of the European Union

Проект HOME/2014/ISFP/AG/LAWX/7148 „Укрепване капацитета на криминалистичните институти на България, Словакия и Унгария с оглед предизвикателствата при изпълнение на Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. и договора от Прюм за реализиране на стратегическите цели на ЕС в борбата с трансграничната престъпност и тероризма”, съфинансиран от фонд „Вътрешна сигурност” на Европейския съюз

2. „АРТЕ.ДОК“ ЕООД

Участникът е представил ЕЕДОП в електронен вид от участника е подписан от лицата, посочени в чл. 54, ал. 2 и чл. 55, ал. 3 от ЗОП във връзка с чл. 40 от ППЗОП. Информацията в ЕЕДОП за участника е налична, редовна и съответства с изискванията към личното състояние, поставени от Възложителя.

В ЕЕДОП-а си участникът е посочил, че ще използва капацитета на трети лица Габриела Цекова и Малина Стефанова за изпълнението на поръчката – преводачи. Представените ЕЕДОП в електронен вид от третите лица Габриела Цекова и Малина Стефанова не са цифрово подписани съгласно указанията от раздел VII. Образци на документи и указания за подготовката им от документацията и отговор на постъпил въпрос, публикуван на 21.05.2018 г. в профила на купувача.

На основание чл. 104, ал. 4 от ЗОП във връзка с чл. 54, ал. 8 от ППЗОП когато установи липса, непълнота или несъответствие на информация, включително нередовност или фактическа грешка, или несъответствие с изискванията към лично състояние или критериите за подбор, комисията ги посочва в протокола и изпраща протокола на всички участници в деня на публикуването му в профила на купувача.

Предвид горното и на основание чл. 54, ал. 8 от ППЗОП, комисията указва на участника „АРТЕ.ДОК“ ЕООД следното:

- Да представи ЕЕДОП на Габриела Цекова, съгласно указанията за подаване на документа, подписани чрез електронен подпис.
- Да представи ЕЕДОП на Малина Стефанова, съгласно указанията за подаване на документа, подписани чрез електронен подпис.

На основание чл. 54, ал. 9 от ППЗОП, в срок до 5 работни дни от получаването на настоящия протокол участниците, по отношение на които е констатирано несъответствие или липса на информация, могат да представят на комисията нови ЕЕДОП и/или други документи, които съдържат променена и/или допълнена информация. Допълнително представената информация може да обхваща и факти и обстоятелства, които са настъпили след крайния срок за получаване на оферти. Следователно, участникът следва да представи нови ЕЕДОП-и в електронен вид, в който са отстранени посочените по-горе несъответствия.

Съгласно чл. 103, ал. 3 от ЗОП във връзка с чл. 54, ал. 7 от ППЗОП, комисията състави протокол №1 УРИ №5785 опм-14-5785р-16012/13.06.18 г.

На 21.06.2018 г. в 14:00 часа се събра на закрито заседание комисия в горепосочения състав.

Комисията реши заседанието да премине при следния дневен ред:

1^{во} - Разглеждане на допълнително представените документи, относно съответствието на участниците с изискванията към личното състояние и критериите за подбор;

2^{по} – Разглеждане на техническите предложения на участниците, за които е установено, че отговарят на критериите за подбор, на основание чл. 56, ал. 2 от ППЗОП.



Co-funded by the Internal Security Fund of the European Union

Проект HOME/2014/ISFP/AG/LAWX/7148 „Укрепване капацитета на криминалистичните институти на България, Словакия и Унгария с оглед предизвикателствата при изпълнение на Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. и договора от Прюм за реализиране на стратегическите цели на ЕС в борбата с трансграничната престъпност и тероризма”, съфинансиран от фонд „Вътрешна сигурност” на Европейския съюз

Председателят на комисията информира членовете ѝ, че съгласно чл.54, ал.9 от ППЗОП в срока до 5 работни дни от получаване на Протокол № 1 от работата на комисията от участниците, са постъпили допълнителни документи от „АРТЕ.ДОК“ ЕООД. На основание чл. 54, ал. 12 от ППЗОП, комисията разгледа представените от участника допълнителни документи и констатира следното:

Допълнителни документи на „АРТЕ.ДОК“ ЕООД - УРИ 578500-4514/19.06.2018

Участникът „АРТЕ.ДОК“ ЕООД е представил нови ЕЕДОП-и на третите лица Габриела Цекова и Малина Стефанова. Представените нови ЕЕДОП-и са подписани чрез електронен подпис в съответствие с изискванията и указанията на възложителя, описани в протокол УРИ №5785 опм-14-5785р-16012/13.06.2018 г.

Предвид изложеното комисията приема, че участника отговаря на изискванията към личното състояние и критериите за подбор, поставени от възложителя.

Комисията пристъпи към разглеждане на техническите предложения на участниците, за които е установено, че отговарят на критериите за подбор, на основание чл. 56, ал.2 от ППЗОП.

1. „Скай Травел“ ЕООД

Техническото предложение на участника включва Предложение за изпълнение на поръчката съгласно образец № 2А от документацията за участие, декларация за съгласие на приложения проект на договор съгласно образец № 3А от документацията за участие и декларация за срока на валидност на офертата съгласно образец № 4 от документацията за участие - попълнени коректно.

Участникът е представил техническо предложение по образец на възложителя, подписано от управителя на дружеството, като на него ясно личат положените подписи от членовете на комисията от откритото заседание за отваряне на оферти.

Техническото предложение на участника отговаря на изискванията на възложителя, поради което комисията го допуска до отваряне на ценовото му предложение.

2. „АРТЕ.ДОК“ ЕООД

Техническото предложение на участника включва Предложение за изпълнение на поръчката съгласно образец № 2А от документацията за участие, декларация за съгласие на приложения проект на договор съгласно образец № 3А от документацията за участие и декларация за срока на валидност на офертата съгласно образец № 4 от документацията за участие - попълнени коректно.

Участникът е представил техническо предложение по образец на възложителя, подписано от управителя на дружеството, като на него ясно личат положените подписи от членовете на комисията от откритото заседание за отваряне на оферти.

Техническото предложение на участника отговаря на изискванията на възложителя, поради което комисията го допуска до отваряне на ценовото му предложение.



Co-funded by the Internal Security Fund of the European Union

Проект HOME/2014/ISFP/AG/LAWX/7148 „Укрепване капацитета на криминалистичните институти на България, Словакия и Унгария с оглед предизвикателствата при изпълнение на Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. и договора от Прюм за реализиране на стратегическите цели на ЕС в борбата с трансграничната престъпност и тероризма”, съфинансиран от фонд „Вътрешна сигурност” на Европейския съюз

Съгласно чл. 103, ал. 3 от ЗОП във връзка с чл. 54, ал. 7 от ППЗОП, комисията състави протокол №2 УРИ №5785 опм-14-5785р-17168/25.06.18 г.

На 28.06.2018 г. от 10.00 часа във връзка с възлагане на обществена поръчка, чрез открита процедура по реда на ЗОП, в изпълнение на Решение № 5785мпр-28/20.04.18 г. на Директора на НИК-МВР, протокол №5785опм-14-5785р-17168/25.06.2018 г. и обявяване на отварянето на ценовите предложения чрез съобщение на профила на купувача рег. №5785-опм-14-578500-4654/25.06.2018 г., се събра на открито публично заседание, в сградата на ДУССД-МВР комисия в състав, както следва:

Председател:

Станка Бакалова – старши експерт в сектор МФ, ДУССД – МВР

Членове:

1. Николай Савов – старши експерт в сектор „Дактилоскопия“, НИК – МВР;
2. Иван Иванов – старши експерт в сектор „Дактилоскопия“, НИК – МВР;
3. Бойка Цанова – старши юрисконсулт в сектор ПНО, ДУССД – МВР;
4. Радка Станилова – младши експерт в отдел ФПРБ, ДПУБ – МВР.

По обективни причини основният член на комисията Ирина Миланова – старши експерт в сектор „Дактилоскопия“, НИК – МВР бе заместен с резервния член съгласно заповед № 5785 опм-14-5785 мпз-70/06.06.2018 г. – Иван Иванов – старши експерт сектор „Дактилоскопия“, НИК – МВР.

Г-н Иванов подписа декларация по чл.103, ал.2 от ЗОП.

Отварянето на ценовите предложения е публично и на него присъства представител на участниците в процедурата, както следва:

За „АРТЕ.ДОК“ ЕООД – г-жа Николина Кънчева с пълномощно, подписано от управителя на дружеството.

Комисията пристъпи към отваряне на ценовите предложения по реда на постъпване на офертите в деловодството:

1. „Скай Травел“ ЕООД по обособена позиция №1

Пликът с надпис „Предлагани ценови параметри” на участника е с ненарушена цялост, непрозрачен и върху него ясно личат подписите на членовете на комисията.

Председателят на комисията отвори ценовото предложение на допуснатия участник „Скай Травел“ ЕООД, като същото съдържа 1 лист.

Председателят на комисията оповести ценовото предложение на участника – предложената обща стойност е **1 950,00 лв. без ДДС, съответно 2 340,00 с ДДС.**

Ценовото предложение се подписа от всички членове на комисията. Председателят на комисията предложи на присъстващия представител на „АРТЕ.ДОК“ ЕООД на разпише ценовото предложение на „Скай Травел“ ЕООД, но той не се възползва от предоставената възможност.

2. „АРТЕ.ДОК“ ЕООД по обособена позиция №2



Co-funded by the Internal Security Fund of the European Union

Проект HOME/2014/ISFP/AG/LAWX/7148 „Укрепване капацитета на криминалистичните институти на България, Словакия и Унгария с оглед предизвикателствата при изпълнение на Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. и договора от Прюм за реализиране на стратегическите цели на ЕС в борбата с трансграничната престъпност и тероризма”, съфинансиран от фонд „Вътрешна сигурност” на Европейския съюз

Пликът с надпис „Предлагани ценови параметри” на участника е с ненарушена цялост, непрозрачен и върху него ясно личат подписите на членовете на комисията.

Председателят на комисията отвори ценовото предложение на допуснатия участник **„АРТЕ.ДОК“ ЕООД**, като същото съдържа 1 лист.

Председателят на комисията оповести ценовото предложение на участника – предложената обща стойност е **2 720,00 лв. без ДДС**, съответно **3 264,00 с ДДС**.

Ценовото предложение се подписа от всички членове на комисията.

Комисията приключи публичната част от заседанието и продължи работата си в закрито заседание.

Комисията пристъпи към проверка на ценовите предложения на участниците като установи следното:

1. „Скай Травел“ ЕООД по обособена позиция №1- Представеното от участника ценово предложение съответства с предварително обявените условия на възложителя. Ценовото предложение не съдържа аритметични грешки или неточности и не надвишава общата прогнозна стойност, посочена в раздел II.1.5) от Обявлението.

2. „АРТЕ.ДОК“ ЕООД по обособена позиция №2 - Представеното от участника ценово предложение съответства с предварително обявените условия на възложителя. Ценовото предложение не съдържа аритметични грешки или неточности и не надвишава общата прогнозна стойност, посочена в раздел II.1.5) от Обявлението.

В съответствие с раздел IV. „Критерии за подбор и критерии за възлагане“ от документацията за участие и раздел VI.3. „Допълнителна информация“ от обявлението за поръчка, част от документацията, комисията оцени офертата в съответствие с критерия за определяне на икономически най-изгодна оферта - **„най-ниска цена“**.

На основание чл. 58, ал. 1 от ППЗОП, комисията извърши следното класиране:

По обособена позиция № 1:

1-во място: **„Скай Травел“ ЕООД** - с ценово предложение на обща стойност **1 950,00 лв. без ДДС**.

По обособена позиция № 2:

1-во място: **„АРТЕ.ДОК“ ЕООД** - с ценово предложение на обща стойност **2 720,00 лв. без ДДС**.

На основание чл.103, ал.3 от ЗОП, комисията състави протокол №3 с УРИ 5785 опм-14-5785р-...../.....07.2018 г.

Въз основа на гореизложеното и на основание чл. 60, ал. 1, т. 9, предложение първо от ППЗОП, комисията предлага да бъде сключен договор по **обособена позиция 1** „Наем на зала по време на научни конференции” с участника, класиран на първо място **„Скай Травел“ ЕООД** и договор по **обособена позиция 2** - „Устен превод по време на научни конференции – от/на английски език” с участника, класиран на първо място **„АРТЕ.ДОК“ ЕООД**.



Co-funded by the Internal Security Fund of the European Union

Проект HOME/2014/ISFP/AG/LAWX/7148 „Укрепване капацитета на криминалистичните институти на България, Словакия и Унгария с оглед предизвикателствата при изпълнение на Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. и договора от Прюм за реализиране на стратегическите цели на ЕС в борбата с трансграничната престъпност и тероризма”, съфинансиран от фонд „Вътрешна сигурност” на Европейския съюз

На основание чл.60, ал.1, ал. 2 и ал. 3 от ППЗОП, във връзка с чл.103, ал.3 от ЗОП, комисията съставя настоящия доклад, който се подписва от всички членове и се предава на Възложителя заедно с цялата документация, включително протоколите, писма, изготвени в хода на работата на комисията.

Дата на съставяне на доклада: 03.07.2018 г.

КОМИСИЯ:

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

чл.2, ал.2 от ЗЗЛД

/Станка Бакалова/

ЧЛЕНОВЕ:

1.

чл.2, ал.2 от ЗЗЛД

/Николай Савов /

3.

чл.2, ал.2 от ЗЗЛД

/Бойка Цанова /

2.

чл.2, ал.2 от ЗЗЛД

/Иван Иванов /

4.

чл.2, ал.2 от ЗЗЛД

/Радка Станилова /